

St. Paul the Apostle Catholic Church



14085 Peyton Drive, Chino Hills, CA 91709
(909) 465-5503 • FAX (909) 465-1683
Office Hours: Monday - Friday: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.
E-mail: info@sptacc.org • Website: sptacc.org

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of St. Paul the Apostle Catholic Faith Community, baptized into Jesus Christ, formed by Word and Sacrament, and empowered by the guidance of the Holy Spirit, seek to be a visible sign of God's love. We seek to build the Kingdom of God by: Using our unique gifts to minister to one another, welcoming all and caring for those in need, teaching our faith to others and uniting in worship as a family with the Body of Christ.

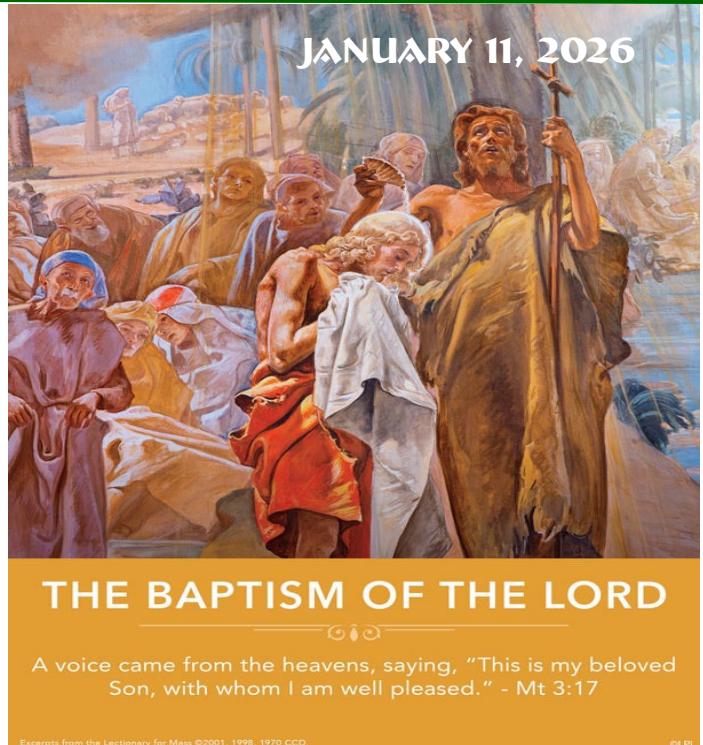
My Dear People of God:

Do you remember the date of your Baptism? The late Pope Francis has repeatedly asked us Catholics to always remember the day of our Baptism and to celebrate it at least as much as we celebrate our birthday or married couples celebrate their wedding anniversary. He said that this might even be more important than our birth date for this is our rebirth as sons and daughters of God, we become heirs of the Kingdom.

Today, as we celebrate the Feast of the Baptism of the Lord, we are drawn into the profound mystery of Jesus' public revelation at the River Jordan inaugurating his public ministry. Our readings invite us to reflect both the humility of Christ and the fulfillment of God's promise for a servant who brings newness of life to the nations.

In the Gospel, we witness Jesus approaching John the Baptist at the Jordan River and recognizing Jesus' holiness, John protests: "I need to be baptized by you, and do you come to me?" (Mt 3:14). Yet Jesus insists, "Let it be so now; for it is proper for us in this way to fulfill all righteousness" (Mt 3:15). Jesus' humble act was a step dipping into the waters of repentance not for himself but for our own sake, identifying fully with our human sinfulness. This was an act which opens for us the path to new life and forgiveness.

Baptism is a public proclamation of faith and intention to live a life that follows the ways of God. In many Catholic churches, we find holy water fonts at the entrance so that as we enter the Church, we first recall the saving waters of baptism, that waters that made us sons and daughters of God. When we do the sign of the cross with the holy water, we renew our baptismal promises, we vow anew to resist evil, to love our neighbors as ourselves, to strive to live the holiness of life, to respect the dignity of every human person and to embrace the fullness of life in God.



Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

©LPI

As we emerge from that experience of renewing our baptismal promises, the Father's voice echoes once again: "This is my beloved Son, with whom I am well pleased" (Mt 3:17). As this was a remarkable scene affirming Jesus' identity, it also reveals the redeeming love of God that flows into the world. As the Holy Spirit rests upon him and embarks on his mission, the Holy Spirit dwells in us making us temples that bears the holiness of God, empowering us to live lives pleasing to the Father, becoming signs of hope in a troubled world.

We celebrate the Feast of the Baptism of the Lord every year hoping that it will make us think again of our own baptism, reignite the flame of holiness in us and leads us to embark on a new journey of faith.

Take a moment now on this feast to reflect where our baptismal journey has brought us into.

Fr. Elmer

Mass Intentions & Readings for the Week

The Baptism of the Lord

Saturday, January 10

1 Jn 5:14-21/Ps 149:1-2, 3-4, 5 and 6a and 9b/Jn 3:22-30

5:00 p.m. Vincent Santiago, †Adrianna Nunez,
†Raul Gutierrez, †Melba Zuniga,
†Felix & Marciana Rara, †Chonell Peralta,
†Ed Villena

7:00 a.m. Dcn. Paul Von Ins, Tom Beckman,
Vietnamese Zoeter Family, Felipe & Graciela Mercado,
Fernando Vazquez

Sunday, January 11

The Baptism of the Lord

Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17

7:00 a.m. People of the Parish
9:00 a.m. Roberto Bunag, Rita Parham,
†Sinforiana Raz, †Bibiano Duidico, Jr.,
†Helena Lim, †Antonio Amon,
†Michael & Beatrice Salseda
11:00 a.m. Bob & Darlene Rich, †Alfredo Jibaja,
†Aurora & Antonio Mendez, Sr.,
†Estrella Loria, †Benilda Biloa,
†Shalla de Guzman, †Dolores Tolentino
1:00 p.m. Aurora Macias, Maria Macias,
Spanish Hernandez Family, Maria Ramirez,
†Antonio Lopez
3:00 p.m. Ed Peregrino, Amalia Aguilar,
Mike Fahrenhorst, Arthur & Eva Newborn,
†Anthony Dizon, †Gerry Gonzales,
5:00 p.m. Assunta Jacob, Alex Ysursa & Family,
†Delia Gonzales

† Deceased

Monday, January 12

Weekday (First Week in Ordinary Time)

1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19/Mk 1:14-20

8:00 a.m. Luming Agustin, Jim & Priska Zoeter,
†Josefina Banuelos, †Abelardo Juarez,
†Shalla de Guzman, †Idelfonso Figueroa,
†Segismundo & Solito Reyes

Tuesday, January 13

Saint Hilary, Bishop and Doctor of the Church

1 Sm 1:9-20/1 Sam 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd/Mk 1:21-28

8:00 a.m. Natividad Lardizabal, †Beverly Perry,
†Fely Ballecer, †Philbert Siacunco,
†Shalla de Guzman, †Arthur Africano,
†Efren & Suzita Chya

Wednesday, January 14

1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10/Mk 1:29-39

8:00 a.m. Dana Hidalgo, Adrian Mercado,
†Edith & Ramon Alferez, †Ted Velasco,
†Shalla de Guzman, †John Insani,
†Julio Cagungun, Jr.

Thursday, January 15

1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25/Mk 1:40-45

8:00 a.m. Dcn. Gary Quinn, Mary Biggs,
Randy & Jeanette Candelaria,
†Alejandro Resurreccion, Jr.,
†Conrad Meier, †Lalo Vasquez,
†Shalla de Guzman

Friday, January 16

1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19/Mk 2:1-12

8:00 a.m. Priska Szabo, Priska Zoeter, Amanda Yee,
Humby Ramos & Family,
Lee & Wong Family, †Edita Cambe,
†Francis A. Fructuoso

PLEASE PRAY FOR:

THE SICK: Jackie Alamillo, Dolores Alcantara, Antonio Aleman, Moses Almaraz, Victor Almaraz, Stacey Anderson, Marylin Andres, JP Austria, Kevin Bachar, Yvette Barela, Tom Beckman, Sophia Behre, Yvonne Caballo, Terry Callahan, Robert Carmona, Humberto Caro, Elena Ceja, Geovanni Corral, Francine Correa, Joel de la Cruz, Virginia Cruz, Patrick Cuaresma, Tim Daniels, Paul Diaz, Elias Doche, Bernadette Drake, Amanda Felix, Lara Ferrato, Harvey Fevela, Phyllis Floresch, Roger Fortier, Emilio Garcia, Sandra Gardea, Harvey & Patricia Geiss, Mike Geier, Sierra Gibson, Steven Gibson, Shirley Gonzalez, Kecia Gomez, Mable Haigh, Fannie Hidalgo, Froilene Invencion, Hector Jibaja, Rene Jibaja, Elizabeth Jimenez, Christopher Joseph, Patricio Jurado, Ivan Jurado, John & Sandy Kammer, Anne Kilker, Miguel Llaneras, Chris Lizar, Anthony & Marlene Lombardo, Jose Lopez, Aurora Macias, Maria Macias, Dcn. Pat Martinez, Devi Meiliana, Tina Mendoza, Teddy Mojnroe, Jianna Moreno, Finn Morris, Michael Muniz, Edward Natividad, Peter Ortega, Ma. Avonne Penaflor, Rochelle Peraza, Maria Ramirez, Antonio Raygoza, Howard Rubin, Doris Rubio, Johnny Rodriguez, Jose Luis Salazar, Aysia Sanchez, Blanca Sanchez, Virnie Sanchez, Fr. Romeo Seleccion, MS, Enzo Shewmaker, Joseph Singham, Frank Skislock, Mario Songco, Ki Sun Torrez, Lorraine Veneziano, James Watson, Quy Warfield and Kaiden Whitney.

THE DECEASED: Abelardo Juarez, Conrad Meier and Lalo Vasquez.

THE PREGNANT WOMEN AND ALL THE NEW MOMS OF OUR PARISH: Elizabeth Alvarez-Neddeau, Rachedi Averett, Yarineth Barbosa, Jenna Booth, Brissa Castillo, Leslie Dahl, Gretchen Enrike Quino, Kecia Gomez, Natalie Landicho, Alyssa Lascano, Daniel Khandehroo, Karina Madrigal, Georgina Penney, Nicole Perez, Larissa Purcell, Evelyn Ramirez, Grace Ramos, Gabriella Rodriguez, Adeline Wibowo, Taylor Wolpert and Sheree Zoeter.

If you would like prayers, support, meals and a gift after your baby is born,
contact Maile Dafun-Long at 909-896-3395, Elizabeth Ministry.



Please remember St. Paul the Apostle in your Will. The Parish will not forget you.

Upper Room Healing Ministry

Fellow parishioners, do you ever wonder why you or your children, and/or other family members keep making the same mistakes? Or, why can't you stop repeating the same negative patterns in your lives? Some of this could be the result of ancestral influences and generational wounds that, without our acknowledgement, can be passed down to us, our children, and subsequent generations.

The Upper Room Healing Ministry is honored to announce that **Father Barry** has graciously offered to come to our parish to celebrate Mass and perform a Healing of the Family Tree. This service will be in place of our regular healing service in January.

Bring all your wounds to **Jesus!** He wants to Heal you!

Friday, January 16th, 2026
Mass at 4:00 pm

St. Paul the Apostle Catholic Church
14085 Peyton Dr. Chino Hills, CA 91709

"For I will restore health to you, and your wounds I will heal, says the Lord." Jeremiah 30:17

Questions? UpperRoomHealing24@gmail.com

Find us on Flocknote



ADVENT PASSAGE HUNT WINNERS ANNOUNCED

The Knights of Columbus recently conducted their annual Advent Passage Hunt and would like to thank all the youth who participated in the contest. Over 140 entries were received and the winners, drawn randomly in three age categories, were the following:

Ages 5-8: Emmie DeLeon
Ages 9-10: Paolo Marquez
Ages 11-14: Luke Khalili-Borna

Each of the winners received a \$25 gift card from the Knights of Columbus. Again, thank you to all who participated.

PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS.
THEY MAKE OUR BULLETIN POSSIBLE!!

NEXT WEEKEND IS MCF

Thank you for your support to our Ministry Center Building Fund!

Today Sunday!

"GRAB AND GO" BREAKFAST BURRITOS"

Join us today, Sunday after the 7:00 a.m. and 9:00 a.m. Masses in the Courtyard.

GATHERING IN FELLOWSHIP

TODAY, SUNDAY Coffee and Donuts will be available in the Courtyard **after the 7:00 9:00 and 11:00 a.m. Masses.**

2025 TAX LETTER



If you would like to obtain your **2025 Contribution Tax Letter** and your donations are less than \$250, contact the Parish Office at 465-5503 and leave your name and telephone number.

If you donated over \$250, there is NO need to contact the Parish Office. Contribution Tax Letters will be generated automatically.

Thank you for your support through the year!!

Please No Food, Drinks or Gum in Sanctuary

**THIS MONTH WE CELEBRATE THE
SOLEMNITY OF MARY, MOTHER OF GOD
COME SPEND TIME IN ADORATION OF
OUR LORD PRESENT IN THE TABERNACLE**



The Chapel is open **Monday, Wednesday, Thursday, and Friday (except First Friday)** from **8:30 a.m. to 7:00 p.m.** for those who wish to spend quiet prayer time in Adoration. Exposition of the Blessed Sacrament is from **5:00 p.m. to 7:00 p.m.**

Adoration and Exposition is held in the Church on **First Fridays** and on **Tuesdays** beginning at **8:30 a.m.** and concluding with the Reposition of the Blessed Sacrament at **6:45 p.m.**

“A Holy Hour of Eucharistic Adoration helps to bring everlasting peace to earth.”

~St. Teresa of Calcutta

It is our hope to continue to extend the number of hours for Exposition of the Blessed Sacrament, which will require a commitment of additional Adorers to be with our Lord during these hours. If you feel called to commit to an hour of Adoration each week, please contact one of the coordinators:

Teresa Fahrenhorst at 714-261-1147

Patty Garcia at 909-973-6156

Priska Zoeter at 714-928-9336

**OUR PATRON CELEBRATION
FEAST OF THE CONVERSION OF**

ST. PAUL

WITH
FR. LEO

**CATHOLIC PRIEST,
AWARD WINNING CHEF,
SPEAKER. AUTHOR.**


JAN 23 FRI 6PM FAMILY TALK
CHURCH FREE


JAN 24 SAT 7PM & COOKING DEMO & DINNER
MAHER HALL TICKETS \$100



ST. PAUL THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH
14085 PEYTON DRIVE, CHINO HILLS, CA 91709

CANCER FELLOWSHIP MINISTRY



Cancer Fellowship Ministry would like to invite those parishioners whose lives have been affected with cancer.

Our ministry strengthens our faith, encouraging hope, and trusting in God for all our needs. We share our journey of healing to encourage each other to fight and overcome our doubts and fears.

Join our family of Hope, Faith and Trusting our God of Healing. We are meeting every 2nd Tuesday of the month.

Our next meeting will be **this Tuesday, January 13th** at the **Parish Office Resource Room** from **6:00 p.m. to 8:00 p.m.** Contact Randy Candelaria at 310-691-9853 or Agnes Jamoralin at 909-938-4415 for more information.

Don't Forget Your – 
Weekly Offering Envelope

ONELIFELA WALK FOR LIFE

St. Paul's Respect Life and Family Ministry is encouraging all parishioners to participate in the OneLifeLA Walk for Life, taking place on **Saturday, January 24, 2026**.

Celebrating human life from conception to natural death, the gathering starts at **2:00 p.m.** with music and speakers at the plaza of the **Cathedral of Our Lady of Angels** in downtown Los Angeles, followed by the **Walk for Life** at **3:00 p.m.** and a **Requiem Mass for the Unborn** at **5:00 p.m.** Please invite family and friends to join you!

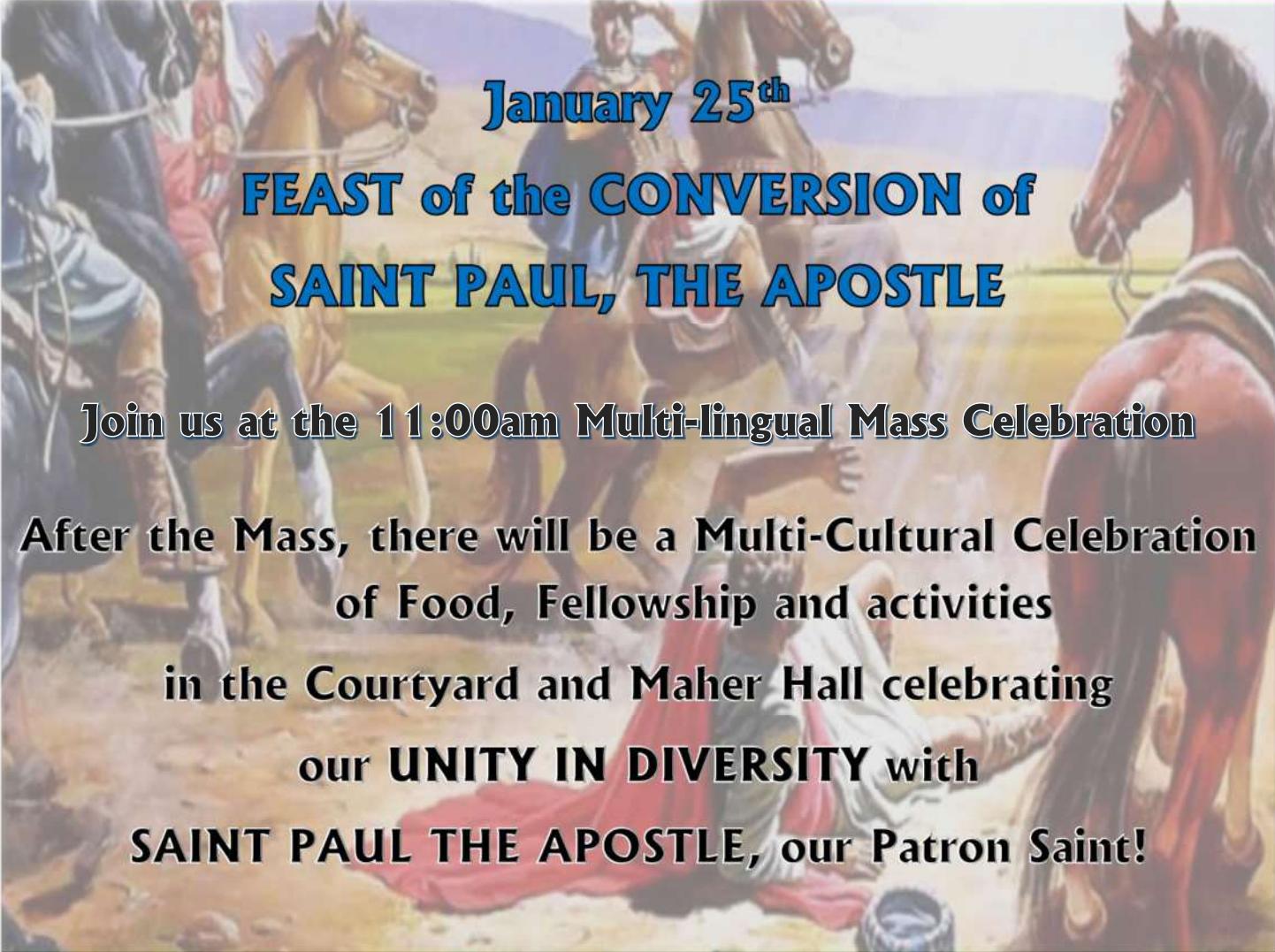
For more information, contact Kelly Schlegel at 909-896-6351 or Claudia Shannon at 909-789-2310.

**BEREAVEMENT
"SEASONS OF HOPE"**

The Bereavement Ministry Support Group Meetings are on the 2nd and 4th Monday of every month from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.

If you or someone you know are experiencing a loss, call Rose Cervantes at 909-938-7154 for information. Our next meeting will be **this Monday, January 12th in the Parish Office Resource Room.**

Visit Our Website
sptacc.org



January 25th

**FEAST of the CONVERSION of
SAINT PAUL, THE APOSTLE**

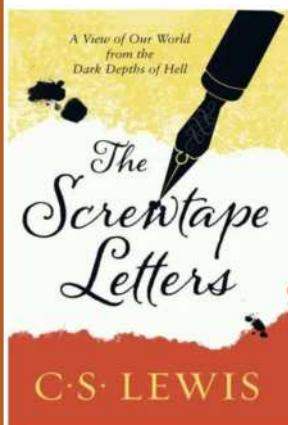
Join us at the 11:00am Multi-lingual Mass Celebration

After the Mass, there will be a Multi-Cultural Celebration of Food, Fellowship and activities

in the Courtyard and Maher Hall celebrating our **UNITY IN DIVERSITY** with

SAINT PAUL THE APOSTLE, our Patron Saint!

MENS FELLOWSHIP IS PRESENTING !!!
A Bible Study on the C.S. Lewis Book “The Screwtape Letters.”



All Men and Women are welcome to join us starting **Tuesday, January 20th** as we study the famous book “*The Screwtape Letters*” by C.S. Lewis.

These imaginative letters between two devils, has given millions of readers insight into conquering everyday spiritual struggles. We will explore the Biblical, historical depictions of Satan and Hell and gain a deeper understanding of the nature of temptation and redemption. We meet three Tuesday nights per month in the Parish Resource room at 7:00 p.m. Please have a copy of the book and if you like you can also order the Study Guide by Alan Vermilye on Amazon for \$15.00.

Questions? Contact Paul Hutchinson at 909-628-4106.



“Cor”

**A Faith Formation,
Prayer and Fraternal
Ministry for Catholic Men**

The Knights of Columbus are excited to Announce the implementation of *Cor*. A new formation, prayer and fraternal opportunity for ALL men of the Parish. *Cor* exists to form and strengthen Catholic men in their faith, drawing them into a deeper relationship with our Lord, through Prayer, Formation, and Fraternity.

The Name “Cor”, which is Latin for heart, was chosen because our faith, our relationship with God and our formation, all begin with and reside in the heart.

We meet on the **1st and 3rd Wednesdays**
7:00 pm in Maher Hall

**For more information, contact
Jim Dunkelman at 909-489-8656**



Scan the QR Code
 Convenient Way to Contribute
 to St. Paul the Apostle.
 Your generosity and support
 make our Church's work
 possible.

HOOP CRAZY FREE THROW CONTEST



All youth from ages 9 through 14 (as of January 1, 2026) are invited to participate in the **ANNUAL HOOP CRAZY FREE THROW CONTEST** sponsored by the Knights of Columbus.

This year's contest will be held **on Saturday morning, January 24th** at the Ministry Center Basketball Court, 3683 Chino Avenue, Chino. (In the event of rain, the contest will take place on **January 31st**).

Practice/free play will start at **9:00 a.m. with the contest beginning at 10:00 a.m.** All participants will receive a certificate of participation, with medals being awarded to winners in various age categories. Winners will also have the opportunity to move on to District level competition.

“It’s fun and it’s free.” Have your friends and classmates join you in being **HOOP CRAZY!!!**

For more information, contact Bill Shannon at 909-329-7620.

**Articles for the Bulletin may be brought to the Parish Office or e-mailed to:
 info@sptacc.org by THURSDAY
 Attention: Bulletin Editor**

**Embarazada y asustada?
Dificultades en la crianza?
¡Podemos ayudarte!**



MARY'S MANGER

Somos un centro de recursos para mujeres ubicado en la parroquia de St. Paul the Apostle Iglesia Católica

Pruebas de Embarazo • Ultrasonidos
• Recursos Disponibles

Mary's Manger
Contáctenos
📞 909-325-8960

Horas: lunes, martes, jueves, viernes 10am - 3pm, cerrado los miércoles

📍 3683 Chino Ave, Bldg. B, Chino, CA 91710 -
Ingrese por la puerta de Chino Avenue

🌐 www.stpaulwalkingwithmoms.com
Síguenos en las redes sociales:
Instagram: [@stpaulwalkingwithmoms](https://www.instagram.com/stpaulwalkingwithmoms/)

Camina con
Madres en necesidad



**Pregnant & Scared?
Difficulties in Parenting?
We Can Help!**



MARY'S MANGER

We're a Women's Resource Center located at **St. Paul the Apostle Catholic Church Ministry Center**

Pregnancy Test • Free Ultrasounds
• Local Resources Available

Mary's Manger
Contact Us
📞 909-325-8960

Office hours: Mon, Tues, Thurs, Fri 10am - 3pm, Closed Wed

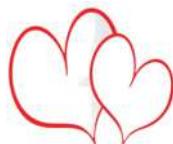
📍 3683 Chino Ave, Bldg. B, Chino, CA 91710
Enter gate on Chino Ave.

🌐 www.stpaulwalkingwithmoms.com
Follow us:  
[stpaulwalkingwithmoms](http://stpaulwalkingwithmoms.com)

Walking with
Moms in Need



MARRIAGE ENRICHMENT WEEKEND FEBRUARY 20, 21 & 22, 2026 SAVE THE DATE!



Inviting St. Paul parishioners to our Spring 2026 weekend! Marriage Enrichment is for any couple who wants to focus on their relationship.

The weekend is designed to expand and deepen the joys a couple shares together whether they have been married for a short time or for many years.

The weekend begins in **Maher Hall on Friday with a dinner and ends on Sunday** with a family Mass. Couples will spend each day at St. Paul and return home at night.

Space is limited – Register early! Please visit stpame.org or contact Alain and Rissa Valdellon at 714-887-6924 for more information.

**Please Continue to Pray
For Our Military**



MARY'S MANGER

St. Paul the Apostle Church Fundraiser Lead OPPORTUNITY

St. Paul the Apostle Church is seeking a parishioner to serve as Fundraising Lead for the **Walking with Moms in Need** ministry, housed at Mary's Manger in Chino.

The Fundraising Lead will play a vital role in supporting our mission by:

- Securing monetary and material donations through community and business relationships
- Organizing fundraising events such as diaper drives, restaurant nights, raffles, and galas
- Researching and applying for appropriate grants to build and sustain partnerships

The Fundraising Lead will collaborate closely with the ministry team and report to Walking with Moms in Need Directors Kelly Schlegel & Claudia Shannon.

If you feel called to serve moms and families in need through this ministry, please contact
Kelly Schlegel (909-896-6351)
www.stpaulwalkingwithmoms.com



Catechetical Ministry Calendar

Jan 11	Children's Liturgy of the Word (ENGLISH) — 9:00am and 11:00am, Chapel
Jan 11	Children's Liturgy of the Word (SPANISH) — 1:00pm, Chapel
Jan 13	Older Student Baptism — 6:00pm—7:00pm, Church
Jan 13	Cross-Trainer Core Meeting — 7:00pm—9:30pm, Ministry Center—Girl's Cabin
Jan 14	Older Student Baptism — 6:00pm—7:00pm, Church
Jan 15	Cross Trainers — 7:00pm—9:00pm, Ministry Center—Buildings 2 & D
Jan 16—18	CON II Retreat Weekend
Jan 18	Children's Liturgy of the Word (ENGLISH) — 9:00am and 11:00am, Chapel
Jan 18	Children's Liturgy of the Word (SPANISH) — 1:00pm, Chapel
Jan 19	MARTIN LUTHER KING DAY— NO Formation Classes — OFFICE CLOSE
Jan 20—22	NO Formation Classes — Office OPEN (8:30am—5:30pm)
Jan 23	Teen Reconciliation Retreat — 6:00pm—9:00pm, Maher Hall



CHILDREN'S LITURGY OF THE WORD (CLOW)

WE NEED YOUR HELP!

We need parents, catechists, or any adult who want to help share The Word of God to our littlest disciples

*Our children love coming to Mass for Children's Liturgy
But we can't do it without your help!*

Please help us make it possible on Sundays and volunteer!

Where and When Can You Help?

On Sundays at 9am, 11am, or 1pm (Spanish) Masses

All volunteers must be 18 years of age or older, complete a background check and Safe Environment online course

Materials are provided for all volunteers who are able to assist

Volunteers must be willing to commit for the scheduled Sundays

*No special experience is needed—just a willing spirit and a love for sharing
The Word of God with the children
Together, let's help our children grow in faith*

Contact the Catechetical Ministry at 909-325-8900 for details

Catechetical Ministry Center

3683 Chino Ave., Bldg. 4, Chino, CA 91710

Office Hours: Monday— Thursday 11:30am—8:30pm
Friday: Open by Appointment

Email Address: religiousued@sptacc.org
Phone: 909-325-8900



JANUARY YOUTH EVENTS

JR. HIGH & HIGH SCHOOL

JAN 11

High School Youth Night
6 PM – 9 PM
Youth Center



JAN 23

Jr. High Spark Night
5 PM – 7:30 PM
Youth Center



JAN 25

High School Youth Night
6 PM – 9 PM
Youth Center



**JR. HIGH
MINISTER**

Gabby Pasiliao
gpasiliao@sptacc.org



FOLLOW US!

[@sparkjrhigh](#) on Instagram
[@spcatalyst](#) on Instagram



**HIGH
SCHOOL
MINISTER**

Daniel Ortiz
dortiz@sptacc.org



JANUARY ACCORD EVENTS

YOUNG ADULT MINISTRY AGES 18-39



~~**JANUARY 5 - IMITATING CHRIST
“PRUDENCE IN ACTION/READING THE
HOLY SCRIPTURE” CHAPTER 4 & 5**~~

JANUARY 12 - CHAPEL N CHILL

JANUARY 23 - ACCORD NITE

**JANUARY 26 - IMITATING CHRIST
“UNBRIDLED AFFECTIONS/ AVOIDING
FALSE HOPE AND PRIDE” CHAPTER 6 & 7**

GABE BENEDICTO
(YOUNG ADULT MINISTER)
EMAIL: gbenedicto@sptacc.org
EXT. 343
MON, WED, & FRI. : 12-8:30PM
TUES, & THURS. : 10AM-6:30PM

Tại sao Chúa Giêsu là Thiên Chúa, Đáng vô tội, lại lãnh nhận phép Rửa của ông Gioan? Chúng ta thường đặt ra câu hỏi ấy. Việc Chúa lãnh nhận phép Rửa không phải vì Chúa mang tội, nhưng thể hiện sự khiêm tốn hạ mình, như Thánh Phaolô viết: "Đức Giêsu Kitô vốn dĩ là Thiên Chúa, mà không nghĩ phải nhất quyết duy trì địa vị ngang hàng với Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân, sống như người trần thế" (Pl 2,6-7). Đức Giêsu hoà mình vào dòng người đang bị lén ám gay gắt là những tội nhân và cúi mình xin được nhận lãnh phép rửa. Chính ông Gioan cũng ngạc nhiên và do dự khi thấy Người đến với ông. Trước sự chần chờ của ông Gioan, Chúa Giêsu nói: "Chúng ta làm như vậy để giữ trọn đức công chính" (Mt 3,15). Khi bước xuống dòng sông Giordan, Chúa Giêsu muốn chứng minh:



Người muốn liên đới với con người tội lỗi. Sau này, Chúa khẳng định: "Tôi không đến vì người mạnh khoẻ, nhưng vì những người đau yếu". Qua việc lãnh nhận phép rửa, Chúa cũng cho thấy ước vọng của Người là cứu chữa hết mọi người, kể cả những tội nhân, và khẳng định với họ: mọi người đều có quyền hy vọng vào lòng thương xót của Thiên Chúa, vì Ngài là Cha yêu thương.

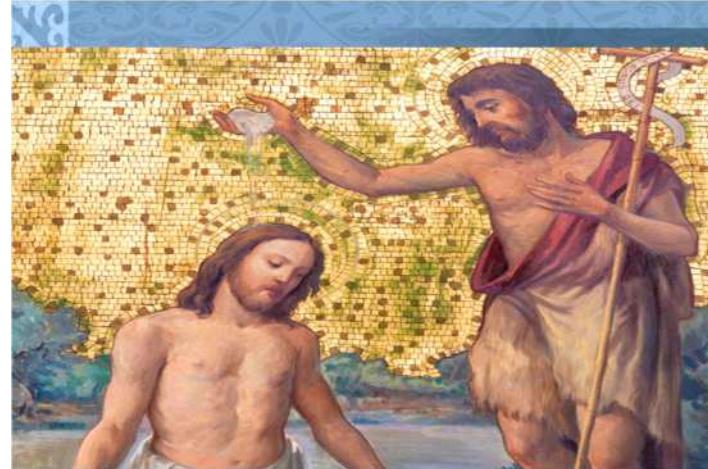
"Con là Con yêu dấu của Cha, Con đẹp lòng Cha". Hôm nay, Chúa Cha đang nói với mỗi người chúng ta như vậy, bởi nhờ Chúa Giêsu và trong Chúa Giêsu, chúng ta được trở nên những người con yêu dấu của Ngài. Nhờ tình yêu của Chúa cư ngụ trong chúng ta, chúng ta có thể trở nên chứng nhân của Chúa và chứng nhân về niềm hy vọng nơi cuộc sống vĩnh cửu.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Las lecturas de hoy nos presentan al prometido por Dios desde el Antiguo Testamento. Al ser bautizado por Juan, Jesús asume su misión pública, nada fácil, por cierto. Sin embargo, no está solo. El Espíritu Santo lo acompañará a lo largo de su vida y misión. "En ese momento se abrieron los cielos y vio al Espíritu de Dios que bajaba como una paloma y se posaba sobre él. Al mismo tiempo, se oyó una voz del cielo que decía: 'Este es mi Hijo, el Amado; en él me complazco'". (Mateo 3:16-17). La liturgia de este domingo nos invita a descubrir la magnitud de nuestro bautismo. Desde ese día, el Espíritu Santo nos acompaña y guía en cada momento de nuestra vida. Solo basta con dejarlo actuar, y hará maravillas en nosotros. ¿Sabes la fecha y el día de tu bautismo? ¿Conoces el nombre del sacerdote que te dio el sacramento?

"Los bautizados se han revestido de Cristo" (Gálatas 3:27). "Por el Espíritu Santo, el bautismo es un baño que purifica, santifica y justifica" (Catecismo de la Iglesia Católica, #1227). Gracias, Señor, por amarnos tanto, porque por nuestro bautismo nos acogiste y abrazaste en tus brazos, y nos manifestaste ante la comunidad para



EL BAUTISMO DEL SEÑOR

"He aquí los cielos le fueron abiertos, y vio al Espíritu de Dios que descendía como paloma, y venía sobre él". Mt 3,16

Licencia: © 2017 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. GOLPI

formar parte de la familia cristiana. Todos somos hijos e hijas de Dios por el bautismo. Desde su bautismo, Jesús pasó haciendo el bien durante su vida terrena. Por lo tanto, nuestro compromiso como bautizados debe ser el mismo: ¡hacer el bien!

ALTAR FLOWERS OFFERING

Altar Flowers are symbols of grace, prayer and virtue. They are reminders to us of God's beautiful creation. Parishioners are invited to sponsor flowers on the Church's altar/sanctuary in honor of a loved one on the following occasions:

- ♦ **Recent Death**
- ♦ **Death Anniversary**
- ♦ **Birthday**
- ♦ **Wedding Anniversary**
- ♦ **Other Celebratory Occasions**
- such as Graduations or Passing an Exam.**



Flowers are used during the weekend Masses and usually remain on the altar all week. The name of the person for whom the offering is made will be listed in the weekly bulletin and will be announced at the beginning of the **Saturday 5:00 p.m. Mass** (as it is the first mass of the weekend).

A donation of \$50.00 is appreciated. As this amount covers only a part of our altar flower cost, weekly sponsors are open to a maximum of four (4). Flower donations may be made in the Parish Office.

Please note that there are liturgical seasons when flowers are not appropriate and therefore, there will be no altar flower sponsors. Also, the choice of flowers depends entirely on our Environment Ministers.

VIRGEN PEREGRINA



Le gustaría llevar la Virgen Peregrina a sus hogares y rezar por las familias de nuestra parroquia y por las Vocaciones Sacerdotales?

El reunirse a rezar con su familia llenara su hogar de la gracia y bendiciones de nuestra Señora de Guadalupe.

Para más información, comunicarse con Tania Nunez al teléfono 909-203-8035.



Rosario de la Sagrada Familia

Los invitamos a unirnos en Oración
Miércoles a las 7 pm en la Capilla de San Pablo el Apostol

presencial y por Zoom
 meeting ID: 82153465858
 password: 072378

Para poder incluir sus peticiones especiales, favor de enviar un mensaje de texto los miércoles antes de las 5 pm

Servicios y Actividades Especiales

- Rosario para funerales
- Ofrecimiento de flores para la Virgen en el mes de mayo con los niños de la comunidad
- Rosario especial al Sagrado Corazón de Jesús en el mes de junio
- Vía Crucis todos los viernes durante la cuaresma

Maricela Castañeda 626-244-4432
 Bertha Palma 909-438-6567
 Mónica Alatorre 909-972-9568
 Sarita Maldonado 909-573-2341





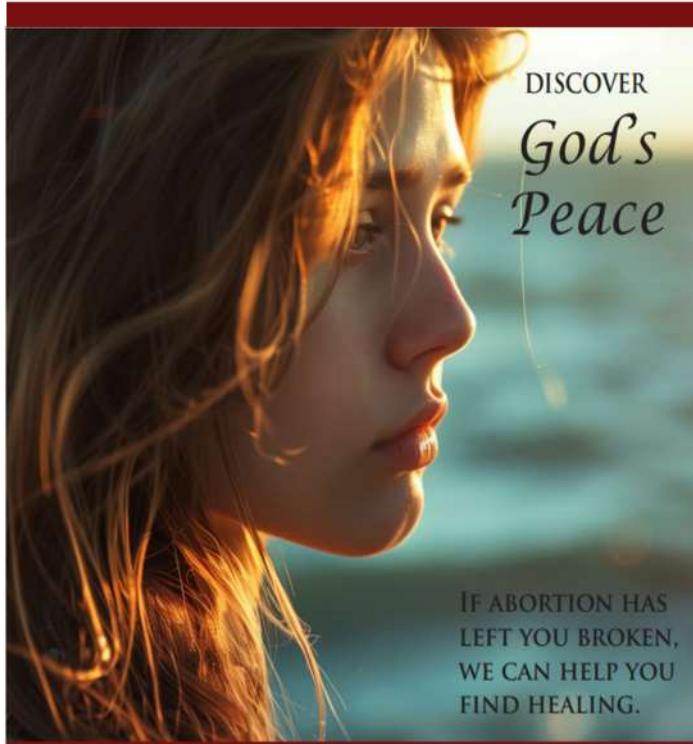
GRUPO DE ORACIÓN JESÚS ENTRE NOSOTROS

Martes de 6:45 pm a 8:30 pm



“Vengan a mí los que van cansados, llevando pesadas cargas, y yo los aliviaré”

Mateo 11:28-30



For many, the decision to have an abortion is followed by deep emotional pain—feelings of shame, guilt, and a struggle to feel forgiven are not uncommon. Just know this: you are not alone. Healing is possible.

Rachel's Vineyard weekend retreats are a beautiful opportunity for any woman or man who has struggled with the emotional or spiritual pain of an abortion. During the weekend, we gather as the suffering Body of Christ and minister to each other in his name. Through prayerful spiritual exercises and sacred rituals, we help you face the pain of losing your unborn child. Our mission is to guide you toward healing - offering space to grieve, to bring your sorrow before the Lord, and to receive the full mercy and forgiveness found in Christ. The retreat is presented in the Catholic tradition and welcomes all faith denominations.

For registration, cost, location and more information: Please call Dolores at (951) 325-7702 or email rvttemecula@verizon.net (or) Jeanette at: rvdirtitem@gmail.com. Please register early, enrollment is limited. Registration accepted only through **January 13, 2026**. Scholarships are available and given on case by case basis. Retreat and registration are strictly private. All inquiries answered confidentially and return calls made with discretion. Local website : www.atimeformercy.org National website: www.rachelsvineyard.org

Retreat Dates: March 13-15 2026



WELCOME JOIN US

誠摯邀請你參加 **中文彌撒**
Chinese Mass

露德聖母天主堂(Our Lady of Lourdes Church)
10191 Central, Montclair, CA 91763

每主日 Sun. 5:15 p.m. (國語)

指導司鐸：李偉平神父
會長：許肇基弟兄 (909) 628-2887



2026 WOMEN'S SILENT RETREAT



Come join us at beautiful El Carmelo Retreat house in Redlands for a relaxing weekend of peace and quiet **Friday, February 6th through Sunday February 8th.**

Retreat activities include prayer and spiritual exercises, three different talks, Penance Service and Mass. This year's talks are "Pilgrims of Hope" Walking with Jesus Christ in the company of the Carmelite Saints.

All activities are optional, and dress is casual.

The price for a private room is \$260 single occupancy and \$230 per person double occupancy, including 6 full meals and accommodations.

A \$75 non-refundable deposit reserves your room. For more information, contact:

Gloria Ruddell
(714) 814- 6490

LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? STRUGGLING PARENTING? YOU HAVE OPTIONS...

Walking with Moms in Need at Mary's Manger
Office: 909-325-8950; Hot Line: 800-712-435

www.stpaulwalkingwithmoms.com

Email: stpaulwalkingwithmoms.hope@gmail.com

Address: 3683 Chino Ave, Bldg B, Chino, CA (Ministry Center)

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE

Rachel's Vineyard/Temecula (Dolores) 951-325-7702
Blanca: 909-520-8367 (Spanish)
Maria Valadez: 909-475-5353/Diocease

MARRIAGE AND FAMILY LIFE

(Marriage Prep, Natural Family Planning,
Hope for a Better Marriage/Retrouvaille /
Paola Martinez 909-475-5391

CATHOLIC CHARITIES / 909-388-1240



RawLaw Group_{APC}

HAD AN ACCIDENT? INJURED AT WORK?

CALL RAWA LAW 844-444-1300

Undocumented worker? No problem. You have similar rights as documented employees.

NO WIN, NO FEES

100's of millions recovered

We take denied or delayed claims

INFO@RAWALAW.COM • 844-444-1300

Visit Us at >> WWW.RAWALAW.COM



D & D Contractors Inc.

You dream it we build it

We specialize in Kitchen & Bathroom Upgrades!

909-933-3745 • ddcontractorsinc.com

David G. Marin, Parishioner

State License B # 966076

Member BBB

ADVANCED GENERAL CONSTRUCTION

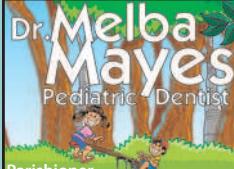
New construction, remodeling, roofing, plumbing and electrical and air conditioning

Ca License 951083

We get the job right and we do it on time!

Call Juan today for a quote on any service you need

323-541-8012



Parishioner

Brightening children's smiles with compassionate and personalized care. Outshining all others since 2004.

doctormayes.com

2140 Grand Ave, Ste 200 • Chino Hills

909-548-4044



Top Soil • Fertilizer • Fill Sand & Gravel • Mulch • Soil Mixing Decomposed Granite Decorative Rock & Bark



(909) 627-7481

wolfinbarger@verizon.net
www.ofwolfinbargerinc.com

5675 Francis Ave., Chino, CA

TODD Memorial CHAPEL

Family Owned and Operated Since 1907

909-622-1217



570 N. Garey Avenue
Pomona, CA 91767
FD 110

www.toddmemorialchapel.com

HillSide Smiles

Maria Nenefil L. Besin DDS
General Dentist • Parishioner

909-612-7578

20747 Amar Road, Suite 5, Walnut, CA 91789
Hillsidesmiles50@yahoo.com

**We Welcome New Patients!
We speak Tagalog and Bisaya**



**CHINO'S
Tooth Fairy**
PEDIATRIC DENTISTRY

Caring for kids teeth in a friendly, child-oriented environment.

Dr. Helen Vilchez – Pediatric Dentist

13609 Central Ave, Suite G • Chino, CA | www.chinostoothfairy.com | 909.203.7997



RAUL ORTIZ

Parishioner

213.509.4942

1927realty@gmail.com

DRE# 02247582



**CLIP N CUTS
BARBER SHOP**

909-597-7070

Mon-Fri 9am-7pm Sat 9am-5pm Sun 9am-4pm
3280 Chino Hills Pkwy #3 • Chino Hills, CA 91709



951-415-3924



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

B 4C 05-4229

Chino
outotech
Automotive Repair Specialists
Serving Chino,
Chino Hills, Ontario,
Eastvale
Experience the difference, that
experience makes
Our 29th year serving the
Chino/Chino Hills Community
For appointments call **909-627-0919**
4702 Chino Ave Ste. 1 - Chino
www.chinoautotech.com



ALIDA CHAGOLLA
REALTOR
(909) 638-5085
DRE # 01837403



COMPRAR, VENDER
Abriendo puertas,
construyendo hogares
DYNASTY
REAL ESTATE
ANGELICA L. ORTEGA
DRE#01512102 REALTOR® Parishioner
Cell: 909.973.8531
angelicalortega@yahoo.com



Your Reroofing and Repair Specialist
• Tile Re-Lay
• Composition Shingles
• Flat Roofs

License, Insured & Bonded
Serving Area Since 2001
CSLB#799462

(714) 299-8856
Parishioner



Fernando J. Bernheim
ATTORNEY AT LAW

Free Initial Consultation Parishioner Since 1989

“Protecting Individuals’ Rights”

**Personal Injury § Family Law § Criminal Law
Immigration Law § Living Trusts**

Phone 909.949.1960 • Fax 909.949.2533 • BernheimLawFirm.com

MGR Office Plaza • 222 N. Mountain Ave., Ste. 108 • Upland, CA 91786



909-326-6101

“Since 1958”

www.pomonavalleyplumbinghvac.com



LIC # 924196

PROMERO

CONSTRUCTION

Design / Build • New Construction • Additions
Kitchen and Bathroom Remodels

Patrick Romero

p | 951.217.7743 • e | promero22@gmail.com

Local Parishioner

CROWN Assisted Living

Dedicated to Providing Quality Companion
Care In An Intimate Family Home Atmosphere



Mae Galo
Owner/Administrator
2105 W. Ontario Ave., Corona, CA
(951) 393-0452
Facility Lic. #331880537

**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**



**Invisalign
Metal Braces
Clear Braces**

BOTTALA ORTHODONTICS

3110 Chino Avenue • Suite 200 • Chino Hills
(Located in Harkins Theater Parking Lot)

909.613.9434 / www.jbraces.com



**Specializing in Pediatric Dentistry, Orthodontics & Oral Surgery
NOW ACCEPTING NEW PATIENTS!!
MOST PPO INSURANCES & MEDI-CAL ACCEPTED**

Pediatric Dentistry

Preventive & Restorative care
Emergency General Dentistry
Childs Treatment Performed while asleep
at no additional cost in most cases
(*patients with Medi-Cal)

Oral Surgery

Ortho extractions
Surgical extractions - Wisdom teeth extractions

Orthodontics

Clear Invisalign - Metal & Clear Invisalign - Ortho extractions
Invisalign - Clear Invisalign - Metal & Clear Invisalign - Standard & Comprehensive Treatment
(*patients with Medi-Cal)

14275 Pipeline Ave.
Chino, CA 91710
P:909.613.1144
Dentistry4kids@dentistry4kids.com

Dentistry4Kids.com
Access from Sam's Club



Professional Tax Services

Gloria M. Ybarra, EA, MST
Enrolled Agent • Lic. #00159626
Income Tax Preparation • Free E-File

gybarra_EA@yahoo.com
Call (840) 218-1747

**LOOKING FOR AN AFFORDABLE
CAREGIVER?**

Give your loved ones the quality care they deserve with rates
starting at **\$25/hour!**

(909) 303-1348 | info@ezcarelink.com

EZ CARE LINK

Link your care with us



www.ezcarelink.com

facebook.com/ezcarelink.us

instagram.com/ezcarelink

**LOW COST
GLASS**
Family Owned Business
in Chino Hills

AUTO • COMMERCIAL
RESIDENTIAL - SHOWER DOORS
MIRROR CLOSET DOORS • CHIP REPAIR

909-625-1070 • 5676 Holt Blvd., Montclair, CA



909.590.7232 | 949.357.8665

www.seafoodranchgrillca.com

The Home of Authentic Filipino Food

Monday Closed

Tuesday - Friday from 9am to 5pm

Saturday and Sunday from 8am to 4pm

2120 Grand Ave., Ste. A Chino Hills, CA 91709

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ STARTING AT
\$19.95 /mo.
A+ Rating

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

B 4C 05-4229

FORRES
CREMATION
& BURIAL
SERVICES / CHINO

BURIAL
CREMATION
SHIP IN/OUT
US/INTERNATIONAL

VETERAN
OWNED
Family Operated

(909) 517-0093

www.torresmortuary.com

Lic FD2192

DAME
ELECTRIC

Residential • Commercial • Industrial
Electric Data • Access Control • Fire Alarm

Lic. # 857534

Cell: 626-483-3928 • dmendoza@dameelectric.com

St. Paul the Apostle Catholic Church

LEADERSHIP

Pastor	Fr. Elmer Galiza, MS
Parochial Vicar	Fr. Mahka Naw Aung, MS
Priest in Residence	Fr. Uche Onyekwelu
Deacons	Deacon Tony Moralez Deacon John Duffy Deacon John Cruz Manny Perez, Jr.
Parish Manager	
Parish Ministries Dir	Paulina Espinosa (ext. 313)
Audio Visual	Justin Patuano (ext. 330)
Catechetical Ministry	Deacon Gary Quinn (ext 403)
Music Coordinator	Erika Regalado (ext. 335)
Young Adult Ministry	Gabe Benedicto (ext. 343)
Youth Ministry	Daniel Ortiz (ext. 341)
Jr. High Ministry	Gabby Pasiliao (ext 342)
Preschool Director	Chrissy Stutzman 909-325-8950

COUNCILS

Finance Council	Dan Burke	909-606-4047
Pastoral Council	Celine Flores	626-230-7508

SERVICES

Weekend Masses:

- Saturday:** 5:00 p.m. (*English*)
7:00 p.m. (*Vietnamese*)
- Sunday:** 7:00 a.m. (*English*)
9:00 a.m. (*English / also Livestreamed*)
11:00 a.m. (*English*)
1:00 p.m. (*Spanish*)
3:00 p.m. (*English*)
5:00 p.m. (*Youth English*)

Weekday Masses:

- Monday through Friday: 8:00 a.m.
- First Friday - 7:00 p.m.

Holy Day of Obligation: Check the bulletin.

Chapel Time: Daily 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Closed for Children's Liturgy Sundays until 2:00 p.m.

Eucharistic Exposition/Adoration:

- In Church: First Fridays / 8:30 a.m. - 6:45 p.m.**
- In Chapel: Monday - Friday / 5:00 p.m. - 7:00 p.m.

Reconciliation:

- Tuesday & Thursday** 8:30 a.m. - 9:30 a.m.
- First Friday** - 6:00 p.m. - 7:00 p.m. Bilingual
- Saturday** 3:30 p.m. - 4:30 p.m.
or contact the Parish Office for an appointment

Baptisms: Contact the Parish Office.

Marriages: Six months advance notice.

Contact the Parish Office.

Anointing of the Sick: First Friday 7:00 p.m. or

MINISTRY	CONTACT	PHONE
Community		
Boy Scouts	Edzel Fuertez	909-519-4958
Comunidad Hispana	Miguel & Angelica Ortega	909-973-8531
Cub Scouts	Aries Mladinov	909-276-3198
Filipino Catholics	Arielle Brown	951-543-0035
Harvest Festival	Chris & Lisa Grotz	714-348-7703
Marriage Enrichment	Gabe & Irene Alvarez	909-802-6013
Vietnamese Ministry	Pam Hoang	951-545-8465
Faith Formation		
Bible Study Groups	Edna Allenegui	909-262-8602
Catholics Returning Home	Jimmy & Jackie Tamayo	909-456-6284
Christian Service	Tessie Lightholder	909-576-4152
Gather in Fellowship Today	Brian Martinez	909-472-8252
Ignite Evangelization	Andy & Linda Lujan	909-376-9884
Men's Fellowship	Paul Hutchinson	909-628-4106
OCIA	Jerry Watson	951-264-9790
Restore YA Retreat Ministry	Ronaline Itchon	951-500-2778
Sacred Hearts Secular Branch	Magda Vitale	626-664-4554
Women's Fellowship AM/PM	Jennifer Mattingly	562-889-5480
Prayer		
Divine Mercy	Christine Eusoof	909-325-5171
Eucharistic Holy Hour	Priska Zoeter	714-928-9336
Grupo de Oración	María de Fatima Recova	909-770-0177
Grupo de Rosario	Sarita Maldonado	909-573-2341
Legion of Mary	Craig Steffes	714-883-0517
Rosary Group	Rhodora Cabasag	213-321-6469
Upper Room Healing Ministry	Elizabeth Salazar	562-650-4258
Vocations Ministry	Jerome & Carol Murphy	909-315-8108
Social Concerns		
Bereavement Grief Share	Anna Marie Coye	909-342-2565
Cancer Fellowship	Randy Candelaria	310-691-9853
Divorced & Separated Ministry	Diane Dale	949-300-8931
Elizabeth Ministry	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Food and Clothing Ministry	Guillermo Gomez	510-931-8045
Knights of Columbus	Mike Buck	909-815-8189
Knot Just a Prayer	Candace John	909-465-3157
Ministry to the Sick & Homebound	Dcn. John & Tessie Duffy	909-993-7324
Respect Life & Family	Bill & Claudia Shannon	909-789-2310
Restorative Justice	Pablo Alvarez	909-203-9362
Senior Adult Ministry	Zeny & Gilbert Ong	909-217-8526
Walking with Moms in Need	Kelly Schlegel	909-896-6351
Warm up St. Paul	Yolanda Ravega	909-952-8034
Liturgical		
Altar Servers	Leilani Brieva	909-912-4868
Environment	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Eucharistic Ministry	Vincent Enverga	909-527-5734
Lectors/Readers	Brenda Dunkelman	909-437-0284
Sacristans	Bette Torres	909-539-5881
Welcome & Hospitality	Jose Bermudez	909-851-3185
Youth Liturgical Ministry	Barbie Genaro	213-270-4071